

КАРТА № 8 – МАТЕРИАЛ

1 bo'tar	88 pi:ntor	207 bednař	315 bednař	485-487 'bodnar'	619 -	751 'bondar'
2	90 kacar,	208-209 bedna:r	316 bednař	488-489 'bodnar	620-622 'bondar'	752 'bondar'
3 'bořnar	bočvar	210 bedna:r,	317 bednoř	490-492 'bondar	623 -	753 -
4 ti:řjer	92 kacar	benna:r	318 bednař,	493-495 'bondar'	624-626 'bondar'	754 'bondar'
{(tiřler)-b}	93 kačar	211-213 benna:r	bennař	496 bodnar'	627 boc'kar',	755
из нем. Tischler)	94 bočvar	214 bedna:r	319 bennař	497-498 bod'nar'	'bondar'	756 'bondar'
5 'buo:řnar	95 kačar	215 bednar	320 bednař	499-500 'bondar	628 boč'kar'	757 'bondar'
6 -	96-97 bočvar,	216-220 řebna:r	321 bednoř	501-502 'bondar'	629-630	758-759 'bondar'
7 pi:ntar	kačar	221 bena:r	322 bednař	503 'bondar	631-632 'bondar'	760 'bondar'
8 bv'ařnar	98 ka'car	222-223 řebna:r	323 bednoř	504-505 'bondar'	633 'kadoř:řik	761-762 'bondar'
9 pi:ntar	99 bočkar	224-225 bodna:r	324 bednař	506 'bodnar	634-636 'bondar'	763 'bondar'
10 'pi:ntar	100 bočvar,	226-232 bednar	325 bednoř	507-508 'bondar	637 'kadoř'n'ik,	764 ba'čarn'ik
11 bo'te:r,	kacar	233 bod'nar'	326 bednař	509-510 'bondar'	'bondar'	765 'bondar'
məřəŋ'go:n	101 bočvar	234 b'atkar'	327 'bondar'	511 'bondar	638 'bondar',	767
{(marangon)-b}	102 'bočvar	{(bjatk)-ar-b}	328 'bondar	512-513 'bondar'	'kadoč'n'ik	768 ba'čern'ik,
из итал. диал.	103 ka'čar,	из нем. диал.	329-330 'bondar'	514 'bondar',	639 'bondar',	'bondar'
marangon})	ka'car	bö(di)kér,	331 ban'dar	boč'kar'	ka'duřeř'n'ik	769 'bondar'
12 'suo:dar (r)	104 ka'car	bödeker)	332-334 'bondar	515 'bondar'	640 boč'a'rof 'tožo	770-774 'bondar'
13 'buabnar	105 buč'var,	235 b'ednar'	335 'bondar	516 'bondar	'n'et	775-777 'bondar'
14 pi:ntar	ka'car	236 řeřkar'	336-338 'bondar	517-523 'bodnar'	641 'bondar'	778 'bondar'
15 'pi:ntar	106 kačar	{děř-bk-ar-b}	339 ban'dar	524 'bondar,	642 'bondar'	779 'bondar'
16 p'e:ntar,	107-109 'bočkar	237 b'eřnar	340-341 'bondar	boč'kar	643 'bondar'	780 'bondar'
sod'a:r (r)	110 buč'varin	238-239 bednař	342 'bondar	'bondar'	644 'kadoř'n'ik	781 'bondar'
17 'pi:nter	111 buč'var	240 bondar	343 'bondar,	525 'bondar'	645	782 'ban'dar',
18 'pe:řntar	112 b'eč'far'	241 'bednoř'	bač'kar	526 'bondar',	646-648 'bondar'	'bondar'
19 'pi:ntar	113 b'eč'var	242 'bednoř'	344 'bondar	bač'kar'	651-655 'bondar'	783 'bondar'
20 'pintar	113a ka'car	243 'bednořš,	345 'bondar,	527 'bondar'	656 'bondar'	784 'bondar'
21 'pintařš,	114 b'eč'var,	'bednořš	pa'sudn'ik	528 'bondar'	657-658 'bondar'	785-786 'bondar'
'su'da:r	b'eč'varin	244 'bednoř'	346-348 'bondar	529 bon'dar	659	787 'bondar'
22 'bačvar	115 b'eč'var	245 bednař	349 'bondar	530 t'e'per'- to	660-661 'bondar'	788-789 'bondar'
23	116-119	246 bednař	350 'bondar	bonda'r'a	662 -	790-791 'bondar'
24 'bočvar	120 b'eč'var	247 bendnař	351-352 'bondar'	531 bo'č'eř'n'ik	663 'bondar'	792 -
25 'bačvar	121 b'eč'var,	248 bednoř	353 ban'dar,	532 'bondar'	664 'bondar'	793-794 'bondar'
26 'tiřfar	boč'var	249 bednořš	'bondar	533-534 -	665 'bondar',	795 'bondar'
{(tiřl)-ar-b}	122 ka'car	250 bednař	354 'bondar	535-537 'bondar'	'bondar'	796 'bondar'
от нем.	123 bač'var	251 bednař	355 ban'dar	538-539	666-667 'bondar'	797 'bondar',
Tischler)	124 b'eč'var	252 bednař,	356 'bondar	540 'bondar'	668-669	'majst'er
27 bačv'o:ř	125 ka'car	253	357 'majst'er	541 -	670 'bondar'	{(majster)-b}
28 pi:ntar	126-127	254 bednoř	{(majster)-b}	542-544 'bondar'	671 'bondar'	из нем. Meister)
29 'pintař	128 b'eč'var,	255 bednořš	из нем. Meister),	545-546 'bondar'	673 'bondar'	798-800 'bondar'
30 pi:ntar	b'eču'var,	256 bednoř	'bondar	547-549 'bondar'	674-675 'bondar'	801 'bondar'
31	b'eču'varin	257-258 bednař	358 'bondar	550	676	802 'bondar'
32 bač'va:r	129 b'eč'var,	259 bednoř	359-360 'bondar'	551 boč'kar'	677-679 'bondar'	803 'bondar'
33 bačv'a:r	b'eču'var	260 bednař	361-365 'bondar	552 'bondar'	680 'bondar'	804 ba'čar,
34	130-131 b'eč'varin	261 bednoř	366 ban'dar	553 -	681 'kadoř'n'ik,	'bandar'
35 pi:ntar	132 buč'var, ka'car	262 bednař	367-368 'bondar	554-555 'bondar'	'bondar'	805 'bondar'
36 pi:ntar	133 b'eč'var, ka'car	263 bednoř	369 'bondar	556 -	682-684 'bondar'	806 'bondar'
37 'bačvar	134 ka'carin	264 bednař	370 'bondar	557-558 'bondar'	685 'bondar'	807 ba'čar,
38	{kad-bc-ar-in-b}	265 bednař	371 'bondar'	560	686-689 'bondar'	'bondar'
39 bačvar,	135 b'eču'var,	266-267 bendnař	372-378 'bondar	562 'bondar'	690 'kadoř'n'ik,	808
pinter	b'eču'var'eŋ	268 bađnař	379 b'yn'dar',	563 'bondar'	'bondar'	809 'bondar'
40 pinter	136 b'eču'var	269 bednořš	'bondar'	564 'bondar'	691 'bondar'	810 'bondar'
41 'pinter	137 b'eč'var	270 bednoř	380 'bondar'	565-566 'bondar'	692-695 'bondar'	811 'bondar'
42 bacv'o:r,	138 b'eču'varin	271 bednař	381 'bondar	567 boč'kar'	696-697 'bondar'	812-813 'bondar'
but'e:r	139 ka'carin	272 bednař	382-390 'bondar	568 'bondar' (pass)	698 'bondar',	814 'bondar'
43 'bacvar	{kad-bc-ar-in-b}	273-275 bednař	391 'bondar	569 'bondar'	'kadoř'n'ik	815 'bondar'
44 but'e:r	140 b'eč'var	276 bednař,	392-395 'bondar	570 -	699 'bondar'	816-818 'bondar'
44a	141-144	bodnar (r)	396 'bondar,	571-572 'bondar'	700-701 'bondar'	819-820 'bondar'
45 bačva:r	145 ka'car,	277 bednař	ban'dar	573 'boč'var'	702-704 'bondar'	821 'bon'd'ir,
46-51	b'eč'varin	278 bečkořš,	397 'bonder,	574 'bondar'	705-706 'bon'dar'	ba'čar
52 pinter	146 pi:ntar	bednoř (r)	'bonž'er	575 'bondar'	707 'bondar	822 'bondar'
53 bačva:r,	146a pintl:r	279-280 bednoř	398-407 'bondar	576-577 'bondar'	709 'bondar'	823 'bondar'
pinter	147 pi:ntar	281 bednoř,	408 'bondar'	578 'bondar',	710-711 'bondar'	824-825 'bondar'
54	147a pin'tir	bednař	409-411 'bondar	bon'dar'	712 'bondar'	826-827 'bondar'
55 pinter	148 pi:ntar	282 bednař	412-415 'bodnar	579 'bondar'	713-716 'bondar'	828 'bondar'
56-61	148a pi:ntř	283 bednař	416-418 'bondar	580 'bondar'	718 'bondar'	829 'bondar'
62 bačvar,	149 'pi:ntar,	284-287 bednař	419-421 'bodnar	581-582 'bondar'	719 'boč'ar	830 'bondar'
pitor	'pinter	288 bydnařš	422-426 'bondar	583 'kadoř:řik	720 boč'ar,	831 'bondar'
63 'pintor	150-151	289 bednař	427 bod'nar'	584 'bondar'	'bondar'	832-833 'bondar'
64-66	152 ka'da:r	290 bednořš	428 'bodnar	585 'bondar'	722 'kadoč'n'ik,	834 ka'duřeř'n'ik,
67 pi:ntor	153 kad'a:r	291-292 bednoř	429 'bodnar,	586-589 'bondar'	'bondar'(r)	'bondar'
68 kačar,	154 bedna:r	293 bednař	'bodnar'	590 'bondar',	723 'kadoč'n'ik,	835 'bondar'
pinter	155 pin'tier,	294 bednoř	430 'bodnar	ka'duřeř'n'ik	'bondar'(r)	836 'bondar'
69 pi:ntor	kola:r	295 *bymbnořš,	431 bod'nar	591 -	724 'bonder'	837 'bondar'
70 'pinter	{kol-ar-b}	bednař	432-447 'bondar	592-593 'bondar'	725 'bondar'	838 'bondar'
71 'bačvar	156 bednar	296 bednař	448 bod'nar'	596-597 'bondar'	726 'bondar'	839-841 'bondar'
72 'bačv'a:r	167	297 bednař	449 'bon:ar	601	726a ka'duřeř'n'ik	843 'bondar',
73 'bačvar	168 ka'car	298 bečkař	450 bod'nar	600	727-728 'bondar'	'bondar
74-75 'bačva:r	169 -	299-300 bednař	451-464 'bondar	600 'boc'kar',	729 'bondar'	844 'bondar'
76-78 kačar	171 'bondar'	301 bednoř	465-466 'bodnar'	'bondar'	730-731 'bondar'	845 'bondar'
79 kačar:	175-180 bedna:ř	302 *bednař,	467 'bon:ar'	602 'bondar'	732 'ba'čar	846 'bondar'
80 kačar,	181 bedna:ř,	*bebnoř	468 bod'nar',	603 'bondar'	733 'bondar',	847 'bondar'
'pinter	benna:ř	303 bebnařš	bo'n:ar'	604 bon'dar'	'ba'car	848 'bondar'
81 pi:ntar	182-193 bedna:ř	304 bebnoř	469-470 'bodnar'	605-606 'bondar'	734 'bondar'	849 'bondar'
82 pi:ntar,	194 b'eđna:ř	305 bednař	471-472 'bodnar	607 boč'ar',	735-737	850-853
pi:nter	195 bedna:ř	306 bednař,	473 'bondar'	'bondar'	738 'bondar',	
83 bačv'a:r,	196 b'eđna:ř	bečkař	474-478 'bondar	608 'bondar'	ka'duř'n'ik	
pi:ntor	197 bedna:ř	307 bednař	479 'bondar'	609 'bondar'	739-741	
84 ka'car	198 bedna:ř	308-309 bednoř	480 'bondar	610 'bondar'	742-743 'bondar'	
85 'pinter	199 bedna:ř	310 bednoř	481-482 'bondar'	611-614 'bondar'	744 'bondar'	
86 ka'car,	200-201 bedna:ř	311 bednařš	483 'bodnar,	615 sudov'řik	745-747 'bondar'	
'pinter	202 bedna:ř	312 bednoř	bod'nar	616 'bondar'	748 'bondar'	
87 ka'car,	203 bednoř	313 bednařš	484 'bodnar',	617 -	749 'bondar'	
'pinter	204-206 bedna:ř	314 bednoř	bod'nar'	618 'bondar'	750	

LSI 2011 'ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ ДЕЛАЕТ ДЕРЕВЯННЫЕ БОЧКИ И КАДКИ'

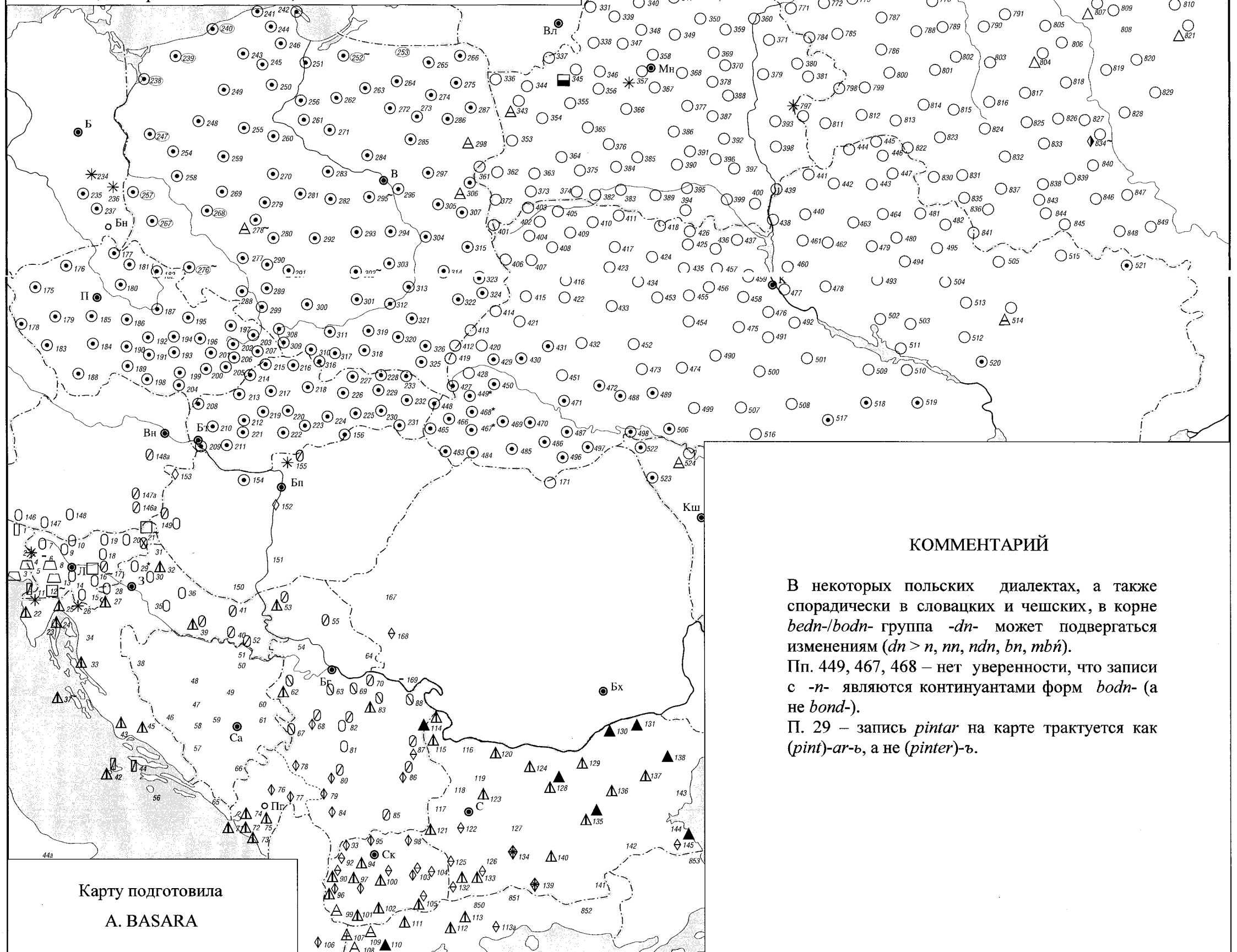
слн. *sodar*, с. бачвар, качар, х. *bačvar*, м. бочвар, качар, бг. бъчвар, кацар, ч. *bedňar*, см. *debnár*, вл. *běnar*, sudar, нл. *bjatkaf*, п. *bednarz*, бр. бондар, укр. бондар, р. бондарь

- ▲ бѣс-ьв-ар-ь Ъ > Ѡ (112)
- ▲ бѣс-ар-ьп-ик-ь
- △ бѣс-ар-ь
- △ бѣс-ьк-ар-ь
- ▲ бѣс-ьв-ар-ьп-ь
- ▲ бѣс-ьс-ьп-ик-ь
- ◆ кад-ар-ь
- ◆ кад-ьс-ар-ь
- ◆ кад-ьс-ар-ь
- ◆ кад-уш-ьс-ьп-ик-ь
- ◆ кад-ьс-ьп-ик-ь
- ◆ кад-ьс-ьс-ьк-ик-ь
- sqd-ар-ь
- ▤ sqd-ов-ьс-ьк-ик-ь
- ▥ ро-sqd-ьп-ик-ь
- ▧ (bot)-ар-ь (1)
- ▨ (boter)-ь (1)
- ▩ (bogn)-ар-ь (2)
- (pint)-ар-ь (3)
- (pinter)-ь (4)
- (pintor)-ь (4)
- (pint)-aš-ь (4)
- (bedn) // -ар-ь, (bodn)-ар-ь, (debn)-ар-ь // > j (п.) (5)
- (bond)-ар-ь (5)

Заемствования

- (1) от итал. диал. *botâr*
- (2) из ср.-в.-н. (бав.) *wagener* (*Wagner*)
- (3) от ср.-в.-н. (бав.) *pinter*, *binder*
- (4) из ср.-в.-н. (бав.) *pinter*, *binder*
- (5) из ср.-в.-нем. *bütenaere*, нем. *büttner*

- Единичные названия**
- ◆ с картографируемыми корнями
 - * с некартографируемыми корнями
- Другие знаки**
- v иная словоформа
 - нет реалии или ее названия
 - * отсылка к комментарию
 - ~ отсылка к материалу



КОММЕНТАРИЙ

В некоторых польских диалектах, а также спорадически в словацких и чешских, в корне *bedn-/bodn-* группа *-dn-* может подвергаться изменениям (*dn > n, nn, ndn, bn, mbñ*). Пп. 449, 467, 468 – нет уверенности, что записи с *-n-* являются континуантами форм *bodn-* (а не *bond-*). П. 29 – запись *pintar* на карте трактуется как *(pint)-ар-ь*, а не *(pinter)-ь*.

Карту подготовила
А. BASARA